

Vitodens 300

Typ WB 3

Gazowy kocioł kondensacyjny w wersji naściennej

z regulatorem dla eksploatacji pogodowej

i standardowym modulem obsługowym

Wersja na gaz ziemny i gaz płynny



Vitodens 300

Miejsce przechowywania: Teczka serwisowa



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa eksploatacji



Ten znak „Uwaga” zamieszczono przed wszystkimi ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa eksploatacji.

Prosimy o ich dokładne przestrzeganie w celu wykluczenia ryzyka utraty zdrowia oraz powstania szkód materialnych.

Obsługa

Prosimy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Ponadto wykonawca instalacji chętnie objaśni zasadę jej działania i poinstruuje odnośnie jej obsługi.

Wskazówka!

W przypadku nieprzebrzegania instrukcji obsługi utracie ulegają roszczenia gwarancyjne.

W przypadku zagrożenia

- Natychmiast wyłączyć napięcie zasilania, np. przy oddzielnym zabezpieczeniu, (na zewnątrz przy wystąpieniu woni gazu) oraz
- zamknąć zawór odcinający gaz.
- W przypadku pożaru użyć stosownej gaśnicy (klasa pożarowa C wg EN 2). Ponadto przy wystąpieniu zapachu gazu
- Nie palić! Zapobiec powstawaniu otwartego ognia i iskier (np. wyłączyć światło i urządzenia elektryczne)
- Otworzyć okna i drzwi (także przy wystąpieniu zapachu spalin)
- z poza budynku powiadomić firmę instalatorską/firmę autoryzowaną
- przestrzegać przepisów bezpieczeństwa zakładu gazowniczego (patrz licznik gazu) i firmy instalatorskiej (patrz protokół uruchomienia/przeszkolenia).

Prace przy urządzeniu

Montaż, pierwsze uruchomienie, konserwacja i naprawy **muszą** być wykonywane **przez autoryzowanych fachowców** (wyspecjalizowany zakład instalacji grzewczych /autoryzowana firma instalatorska) (VDE 0105, część 1: prace przy urządzeniach elektrycznych).

- Podczas prac przy urządzeniu/instalacji grzewczej wyłączyć zasilanie elektryczne i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.
- Zamknąć zawór odcinający gazu i zabezpieczyć przed przypadkowym otwarciem.

Wymogi stawiane kotłowni

- żadnego zanieczyszczenia powietrza poprzez chlorowco-alkany, (zawarte np. w aerozolach, farbach, rozpuszczalnikach i środkach czyszczących)
- brak dużego zapylenia
- żadnej długotrwałej wysokiej wilgotności powietrza
- zabezpieczenie przed zamarznięciem
- temperatura otoczenia maks. 35 °C
- dobra wentylacja, otworów nawiewnych (gdy są) nie zamykać.

	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa eksploatacji ..	2
Godne uwagi	Wpierw poinformować	4
	Zgłoszenie ukończenia robót	4
	Wstępna wiedza o technice grzewczej	4
	Wasz Vitodens 300	5
	Wasza wersja instalacji	5
Skrócona instrukcja	Natychmiastowa obsługa	6
	Najważniejsze elementy obsługowe	6
	Wasza instalacja grzewcza została wstępnie wyregulowana	7
	Wybór programu roboczego (zima, lato)	8
	Zmiana temperatury pomieszczenia	9
Instrukcja uzupełniająca	Włączenie i wyłączenie	10
	Pierwsze i ponowne uruchomienie instalacji grzewczej	10
	Wyłączenie z eksploatacji instalacji grzewczej	10
	Ustawiania cykli przełączania	11
	Jak działają cykle przełączania	11
	Sprawdzanie cykli przełączania	12
	Zmiana cykli przełączania	13
	Kasowanie cykli przełączania	15
	Regulacja podgrzewu wody użytkowej	16
	Zmiana temperatury wody użytkowej	16
	Gdy wyjeżdżacie na urlop	17
	Ustawianie oszczędnościowego trybu pracy na okres urlopu	17
	Przełączanie programu roboczego przez telefon	17
	Dalsze ustawienia	18
	Zmiana czasu zegarowego	18
	Sprawdzanie temperatur	18
	Zmiana przebiegu grzania kotła	19
Dla kominiarza	Przycisk kontrolny kominiarza	20
Informacje	Co robić, gdy	21
	Diagnostyka i usuwanie	21
	Wskazówki dotyczące konserwacji	22
	Porady dla zaoszczędzenia energii cieplnej	23
	Oświadczenie o zgodności z normami i zaświadczenie producenta	24
	Skorowidze	25
	Przegląd elementów obsługowych i wskaźnikowych	25
	Skorowidz hasłowy	28

Zgłoszenie ukończenia robót

W ciągu 4 tygodni od pierwszego uruchomienia instalacji palnikowej użytkownik jest zobowiązany do zgłoszenia o tym rejonowemu mistrzowi kominiareskiemu.

Wstępna wiedza o technice grzewczej

Zegar sterujący regulatora o określonym czasie przełącza pomiędzy „normalną temperaturą pomieszczenia” i „zredukowaną temperaturą pomieszczenia”.

1. Normalna temperatura pomieszczenia

dla okresów czasu, w których znajduje się Państwo w domu i preferujecie przyjemne ciepło w mieszkaniu (np. 20 °C).

Wskazówka!

Kiedy i jak długo każda z tych temperatur ma być utrzymywana przez układ grzewczy ustawia się na module obsługowym/zegarze sterującym.

2. Zredukowana temperatura pomieszczenia

na czas snu lub okresy czasu, w których nie przebywacie Państwo w mieszkaniu. W celu zaoszczędzenia energii tę temperaturę ustawia się zwykle niżej (np. 14 °C).

Da się ustawić potrzebne wartości temperatur zarówno dla „normalnej temperatury pomieszczenia” jak i dla „zredukowanej temperatury pomieszczenia”.

Zegar sterujący regulatora o określonych czasach włącza i wyłącza podgrzew wody użytkowej (tylko w kotłach z podgrzewaczem wody użytkowej).

1. Podgrzew ciepłej wody użytkowej odbywa się

w okresach czasu, w których znajduje się Państwo w domu i potrzebujecie ciepłą wodę dla codziennych potrzeb (np. do kąpieli pod prysznicem).

Wskazówka!

Kiedy i jak długo odbywa się podgrzew wody użytkowej ustawia się na module obsługowym/zegarze sterującym.

2. Podgrzew ciepłej wody użytkowej nie odbywa się

np. w czasie snu.

Pożądaną temperaturę ciepłej wody użytkowej da się dowolnie ustawić pomiędzy 32 i 60 °C.

Pompa obiegowa (gdy jest) zapewnia, że w punktach poboru ciepła woda jest szybko do dyspozycji.

Wasz Vitodens 300

Firma instalatorska ma zaznaczyć krzyżykiem ().

Vitodens 300 bez podgrzewacza ciepłej wody użytkowej

Regulator włącza ogrzewanie pomieszczeń i pomieszczenia są zaopatrywane w ciepło.

Vitodens 300 z podgrzewaczem ciepłej wody użytkowej

Podgrzew ciepłej wody posiada preferencję przed ogrzewaniem pomieszczeń.
Gdy ustawiona temperatura ciepłej wody zostanie osiągnięta, układ regulacji przełącza się automatycznie na ogrzewanie pomieszczeń.

Wasza wersja instalacji

Firma instalatorska ma zaznaczyć krzyżykiem ().

Wersja 1
Kocioł grzewczy (A) z jednym obiegiem grzewczym (B) (bez mieszacza)

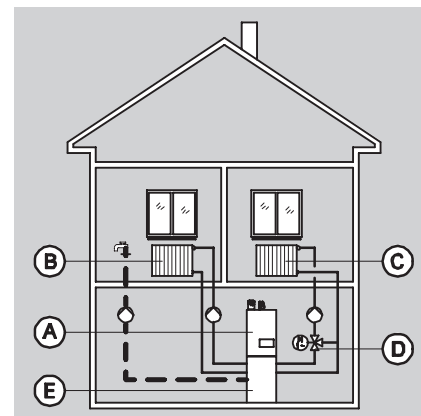
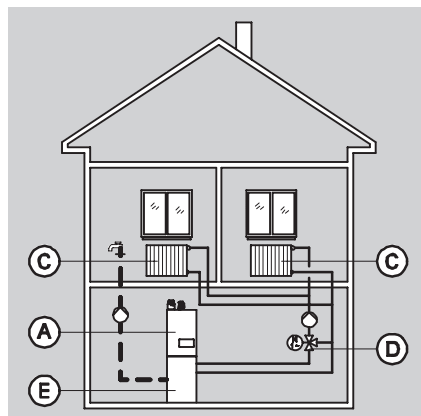
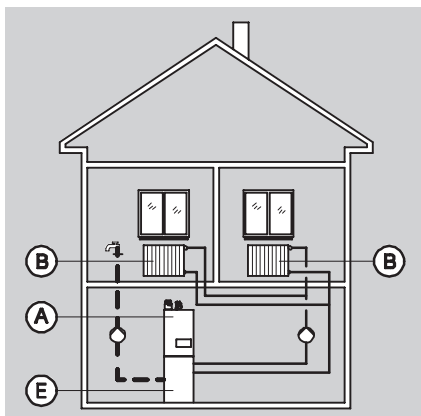
- i do wyboru z
- podgrzewaczem wody użytkowej (E)
 - pompą obiegową
 - zdalną obsługą

Wersja 2
Kocioł grzewczy (A) z jednym obiegiem grzewczym (C) (z mieszaczem (D))

- i do wyboru z
- podgrzewaczem wody użytkowej (E)
 - pompą obiegową
 - zdalną obsługą

Wersja 3
Kocioł grzewczy (A) z pierwszym obiegiem grzewczym (B) (bez mieszacza) i drugim obiegiem grzewczym (C) (z mieszaczem (D))

- i do wyboru z
- podgrzewaczem wody użytkowej (E)
 - pompą obiegową
 - zdalną obsługą



Najważniejsze elementy obsługowe

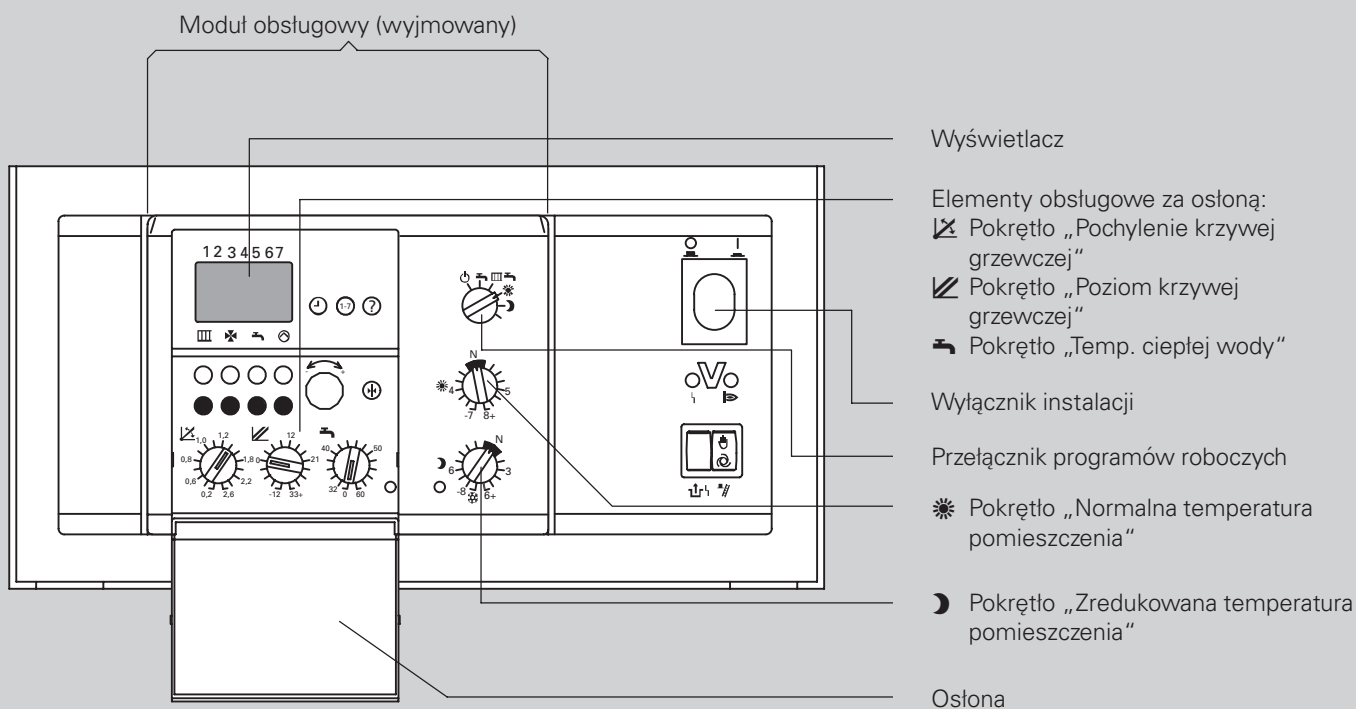
Wszystkie regulacje Waszej instalacji grzewczej można przeprowadzić centralnie na regulatorze i na zamontowanym w nim module obsługowym.

Moduł obsługowy zamiast w regulatorze można zamontować w pokoju mieszkalnym przy pomocy oferowanego jako osprzęt ściennego wspornika montażowego i używać go w celu zdalnej obsługi.

Regulator znajduje się za pokrywą osłonową z przodu kotła grzewczego.

Pokrywą osłonową regulatora otwiera się poprzez lekkie naciśnięcie w jej górnej części, po wykonaniu czynności należy ją ponownie zamknąć (ochrona przed wodą rozpryskową).

Regulator na kotle

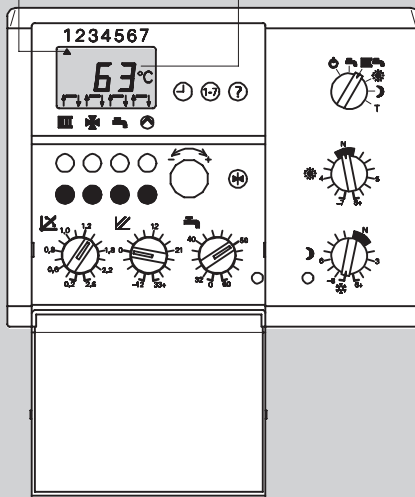


Wasza instalacja grzewcza została wstępnie wyregulowana ...

Już w fabryce regulator został wstępnie wyregulowany na standardowy tryb pracy. Wasza instalacja grzewcza jest dzięki temu gotowa do pracy. Podstawowe ustawienia fabryczne można indywidualnie zmieniać według potrzeb.

„▲” wskazuje aktualny dzień tygodnia
1=poniedziałek
2=wtorek,
itd.

Wskaźnik cyfrowy (tutaj 63 °C temperatura wody w kotle)



Dzień tygodnia i czas zegarowy (środkowouropejski)

zostały już wcześniej nastawione fabrycznie i dzięki wbudowanej baterii o dużej żywotności pozostają aktualne. Zmiana czasu zimowy/letni odbywa się automatycznie.

Program roboczy

jest ustawiony na „Ogrzewanie i ciepła woda”, tzn. ogrzewanie pomieszczeń i podgrzew wody użytkowej odbywają się zgodnie z nastawionymi czasami włączenia.

Czasy włączenia

Czas włączenia ustawiony jest na godz. 6.00, czas wyłączenia na godz. 22.00. Pomiędzy godz. 6.00 i 22.00 odbywa się ogrzewanie pomieszczeń do normalnej temperatury i podgrzew wody użytkowej (gdy jest do dyspozycji).

Pomiędzy godz. 22.00 i 6.00 instalacja jest w stanie wyłączonym z zabezpieczeniem przed zamarznięciem.

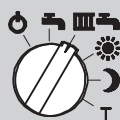
W celu przywrócenia podstawowych fabrycznych ustawień czasów włączenia należy nacisnąć przycisk „⌘”.

Wybór programu roboczego (zima, lato)

Prosimy o wybór programu roboczego odpowiadającego Państwa osobistym potrzebom.

Uwaga!

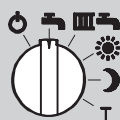
Pozycja „T” jest przewidziana tylko dla prac konserwacyjnych i serwisowych i może być użyta wyłącznie przez firmę instalatorską.



Ogrzewanie i ciepła woda

- ogrzewanie pomieszczeń na zmianę z normalną i zredukowaną temperaturą pomieszczenia zgodnie z nastawionymi czasami włączenia.
- podgrzew wody użytkowej (jeśli jest)
- kontrola zabezpieczenia przed zamrożeniem kotła i podgrzewacza wody użytkowej.

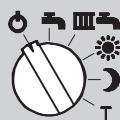
np. w zimie i okresach przejściowych.



Tylko ciepła woda użytkowa

- brak ogrzewania pomieszczeń
- podgrzew wody użytkowej (jeśli jest)
- kontrola zabezpieczenia przed zamrożeniem kotła i podgrzewacza wody użytkowej.

np. latem.



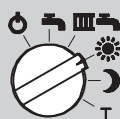
Wyłączenie instalacji

- brak ogrzewania pomieszczeń
- brak podgrzewu ciepłej wody użytkowej
- kontrola zabezpieczenia przed zamrożeniem kotła i podgrzewacza wody użytkowej.

np. podczas letniego urlopu.

Wskazówka!

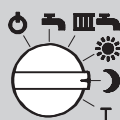
Przyłączone pompy włączają się na krótko co 24 godz. w celu zapobieżenia ich zapieceniu.



Ciągle normalna temperatura pomieszczenia

- ciągle ogrzewanie pomieszczeń z normalną temperaturą pomieszczenia
- podgrzew wody użytkowej (jeśli jest)
- kontrola zabezpieczenia przed zamrożeniem kotła i podgrzewacza wody użytkowej.

np. podczas świąt lub przyjęcia.



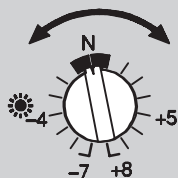
Ciągle zredukowana temperatura pomieszczenia

- ciągle ogrzewanie pomieszczeń z obniżoną temperaturą pomieszczenia
- brak podgrzewu ciepłej wody użytkowej
- kontrola zabezpieczenia przed zamrożeniem kotła i podgrzewacza wody użytkowej.

np. w celu ochrony roślin pokojowych podczas zimowego urlopu.

Zmiana temperatury pomieszczenia

W programie roboczym „Ogrzewanie i ciepła woda” następuje ogrzewanie pomieszczeń na zmianę „z normalną temperaturą pomieszczenia” i „zredukowaną temperaturą pomieszczenia” zgodnie z nastawionymi czasami włączenia. Potrzebną temperaturę pomieszczenia można ustawić w następujący sposób.



„Normalna temperatura pomieszczenia”

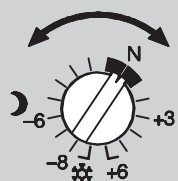
(podstawowa regulacja fabryczna: rano od godz. 6.00)

„N” znaczy ustawienie normalne i odpowiada temperaturze pomieszczenia ok. 20 °C przy prawidłowo ustawionej krzywej grzewczej.

„Normalna temperatura pomieszczenia” może być regulowana od 13 do 28 °C.

Przykład

Dla okresów czasu, w których znajdujecie się Państwo w domu i preferujecie przyjemne ciepło.



„Zredukowana temperatura pomieszczenia”

(podstawowa regulacja fabryczna: wieczorem od godz. 22.00)

„N” znaczy ustawienie normalne i odpowiada temperaturze pomieszczenia ok. 14 °C przy prawidłowo ustawionej krzywej grzewczej.

„Zredukowana temperatura pomieszczenia” może być regulowana od 6 do 20 °C.

„❄” oznacza zabezpieczenie przed zamarznięciem kotła i podgrzewacza wody użytkowej.

Przykład

na czas snu lub okresy czasu, w których nie przebywacie Państwo w mieszkaniu.

Zmiana temperatury pomieszczenia

Dokonać zmiany temperatury przy pomocy odpowiedniego pokręćła.

1 kreska odpowiada ok. 1°C zmiany temperatury.

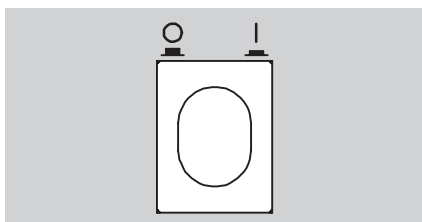
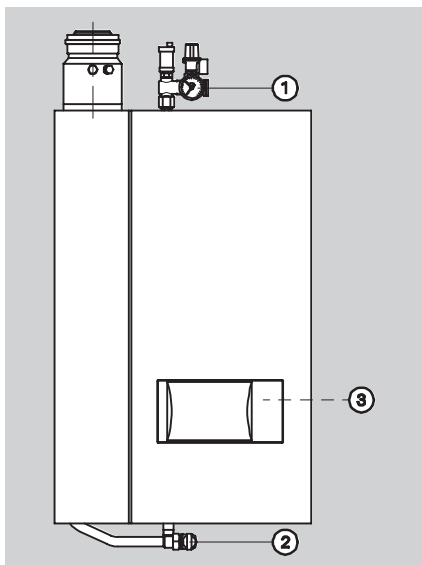
Pierwsze i ponowne uruchomienie instalacji grzewczej

Pierwsze uruchomienie i dopasowanie regulacji do miejscowych i budowlanych warunków musi zostać przeprowadzone przez firmę instalatorską. Przed ponownym uruchomieniem instalacji grzewczej, która dłuższy czas była wyłączona z eksploatacji, zaleca się porozumieć z firmą instalatorską.

Uruchomienie instalacji

1. Sprawdzić ciśnienie w instalacji grzewczej na manometrze ①.
Minimalne ciśnienie w instalacji 1,2 bar.
Gdy wskazówka manometru znajduje się poniżej 1,2 bar, ciśnienie w instalacji jest za niskie – należy poinformować o tym firmę instalatorską.
2. Tylko przy eksploatacji zależnej od powietrza w pomieszczeniu: Sprawdzić, czy otwory wentylacyjne kotłowni są otwarte i nie są zasłonięte.
3. Otworzyć zawór odcinający gazu ②.
4. Włączyć napięcie zasilania (np. przy oddzielnym zabezpieczeniu).
5. Włączyć wyłącznik instalacji ③.

Instalacja grzewcza a także, gdy jest przyłączona, zdalna obsługa są w gotowości do pracy.



Wyłączenie z eksploatacji instalacji grzewczej

Gdy instalacja grzewcza nie jest przejściowo używana, np. podczas letniego urlopu, należy przełączyć ją na stan wyłączony (patrz „Wybór programu roboczego” strona 8).

W przypadku rezygnacji z używania instalacji przez dłuższy okres czasu (kilka miesięcy), należy wyłączyć ją z eksploatacji. Przed wyłączeniem instalacji grzewczej z eksploatacji na dłuższy okres czasu zaleca się porozumieć z firmą instalatorską. Może ona w razie potrzeby użyć stosownych środków np. w celu zabezpieczenia instalacji przed zamarznięciem lub konserwacji powierzchni grzewczych.

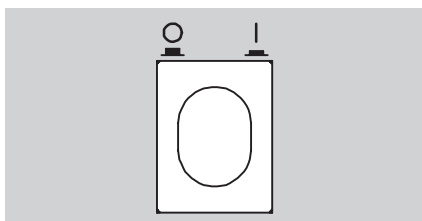
Wyłączyć instalację z eksploatacji

1. Wyłączyć wyłącznik instalacji.
2. Zamknąć zawór odcinający gazu i zabezpieczyć przed przypadkowym otwarciem.
3. Wyłączyć zasilanie elektryczne (np. przy oddzielnym bezpieczniku).

Instalacja została odłączona od zasilania, brak jest teraz zabezpieczenia przed zamarznięciem.

Wskazówka!

Mimo to nastawienia regulatora pozostają zachowane.



Jak działają cykle przełączania ...

Poprzez odpowiednie ustawienie cykli przełączania **ogrzewanie pomieszczeń** może przełączyć się do 4 razy dziennie tam i z powrotem pomiędzy „normalną temperaturą pomieszczenia” i „zredukowaną temperaturą pomieszczenia”.

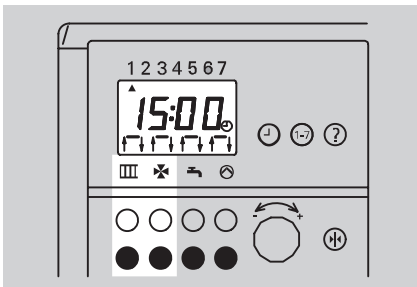
Cykle przełączania sprawdza się i ustawia na odnośnych kanałach zegara sterującego.

Jeden **kanał zegara sterującego** oddziałuje na jeden określony fabrycznie zakres w instalacji grzewczej:

Przy podstawowych ustawieniach fabrycznych uzyskacie Państwo „normalną temperaturę pomieszczenia” codziennie w okresie od godz. 6 do 22.

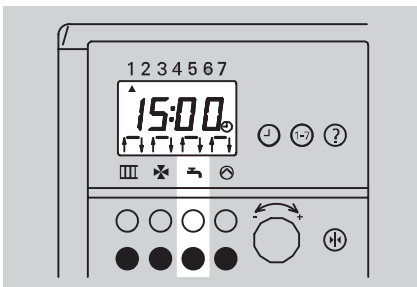
Czas pomiędzy włączeniem „normalnej temperatury pomieszczenia” i przełączeniem na „zredukowaną temperaturę pomieszczenia” oznacza się jako cykl przełączania.

Prosimy o zwrócenie uwagi na czas reakcji instalacji grzewczej podczas ustawiania cykli przełączania. W związku z tym należy ustawić czasy włączenia i wyłączenia odpowiednio wcześniej.



Kanał zegara sterującego „III” – **ogrzewanie pomieszczenia** (dla obiegu grzewczego bez mieszacza)

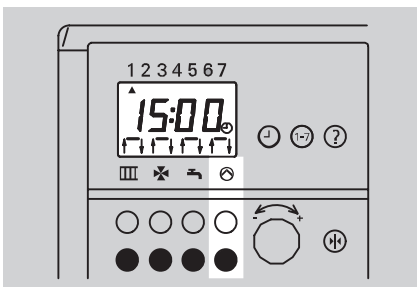
Kanał zegara sterującego „✱” – **ogrzewanie pomieszczenia** (dla obiegu grzewczego z mieszaczem).



Poprzez odpowiednie ustawienie cykli przełączania **podgrzew wody użytkowej** może włączyć się i wyłączyć do 4 razy dziennie.

Kanał zegara sterującego „IV” oddziałuje na podgrzew wody użytkowej (gdy jest do dyspozycji podgrzewacz).

Przy podstawowych ustawieniach fabrycznych uzyskacie Państwo ciepłą wodę codziennie w okresie od godz. 6 do 22.



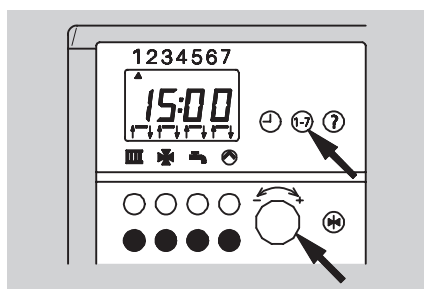
Poprzez ustawienie odpowiednich cykli przełączania **pompa cyrkulacyjna** może włączyć się i wyłączyć do 4 razy dziennie.

Kanał zegara sterującego „V” oddziałuje na pompę cyrkulacyjną (gdy jest).

Cykle przełączania dla pompy cyrkulacyjnej należy wybrać wtedy, gdy przebywacie Państwo w domu i potrzebujecie ciepłą wodę.

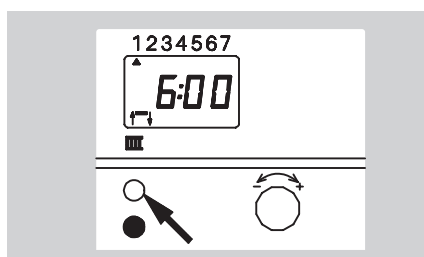
Przy podstawowych ustawieniach fabrycznych pompa cyrkulacyjna pracuje codziennie w okresie od godz. 6 do 22.

Sprawdzanie cykli przełączania



Ustawić potrzebny dzień tygodnia

1. Nacisnąć przycisk „1-7” i obrócić pokrętko „-/+” w lewo lub w prawo, aż strzałka „▲” wskaże dzień tygodnia (1 = poniedziałek, 2 = wtorek itd.), dla którego sprawdzamy czasy włączenia i wyłączenia.
2. Zwolnić przycisk „1-7”.



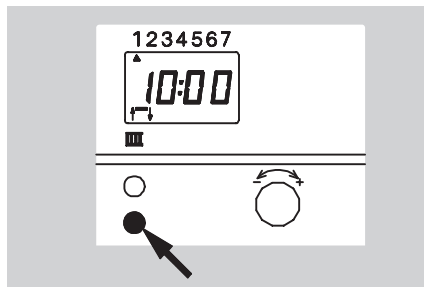
Sprawdzić pierwszy cykl przełączenia

1. Nacisnąć czerwony przycisk „O” pod symbolem „III”.

Wskazówka!

Podczas kontroli czasów włączenia i wyłączenia zwracać uwagę, w którym cyklu przełączania znajdujemy się. Liczba poprzecznych pasków pomiędzy prawą i lewą strzałką informuje o odnośnym cyklu przełączania (patrz w tym celu „Sprawdzanie dalszych cykli przełączania”).

2. Nacisnąć niebieski przycisk „●” pod symbolem „III”.



Sprawdzanie dalszych cykli przełączania

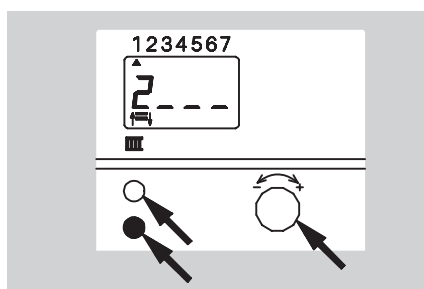
1. Równocześnie nacisnąć czerwony przycisk „O” i niebieski przycisk „●” pod symbolem „III”.
2. W ciągu pięciu sekund obrócić pokrętko „-/+” w lewo lub w prawo, aż ukaze się potrzebny cykl przełączania.
3. W celu kontroli czasów włączenia i wyłączenia należy postępować podobnie, jak przy kontroli pierwszego cyklu przełączania.

Na pięć sekund ukazują się cyfry „1”, „2”, „3” lub „4”.
Cyfry oznaczają cykle przełączania.

Potrzebny cykl przełączania został wybrany.

Wskazówka!

Po zakończeniu sprawdzania strzałka „▲” automatycznie przeskakuje (po ok. trzech minutach) na aktualny dzień tygodnia.



Dla obiegu grzewczego z mieszaczem:

Sprawdzić cykle przełączania na kanale zegara sterującego „✕”.

Dla podgrzewu wody użytkowej:

Sprawdzić cykle przełączania na kanale zegara sterującego „☞”.

Dla pompy cyrkulacyjnej:

Sprawdzić cykle przełączania na kanale zegara sterującego „⊙”.

Zmiana cykli przełączania

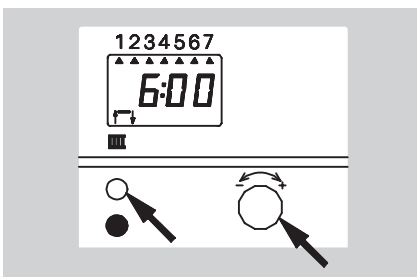
Możecie Państwo ustawić cykle przełączania jednocześnie dla wszystkich dni tygodnia lub dla każdego dnia tygodnia indywidualnie.

Zmiana cykli przełączania „jednakowo dla wszystkich dni tygodnia”

Nacisnąć przycisk „⏏” – ukażą się strzałki „▲” dla wszystkich dni tygodnia (1 - 7).

Uwaga!

W przypadku, gdy wcześniej nastawione zostały indywidualne cykle przełączania, poprzez naciśnięcie przycisku „⏏” zostaną one skasowane. Przywrócone zostaną fabryczne podstawowe ustawienia cykli przełączania (normalna temperatura pomieszczenia lub podgrzew wody użytkowej od 6.00 do 22.00 godz.).

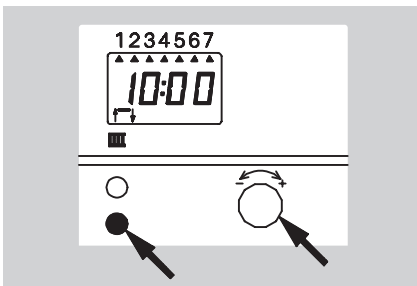


Zmiana czasu włączenia dla pierwszego cyklu przełączania

1. Nacisnąć czerwony przycisk „○” pod symbolem „III” i obrócić pokrętko „←→” w lewo lub w prawo, aż ukaże się potrzebny czas włączenia.

2. Zwolnić czerwony przycisk „○”.

Wskazywany czas włączenia zostaje zapamiętany.

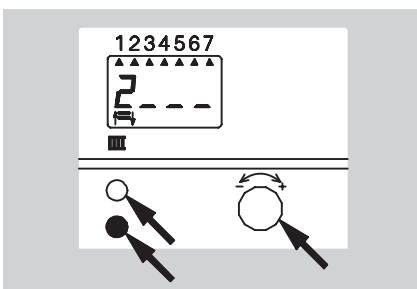


Zmiana czasu wyłączenia dla pierwszego cyklu przełączania

1. Nacisnąć niebieski przycisk „●” pod symbolem „III” i obrócić pokrętko „←→” w lewo lub w prawo, aż ukaże się potrzebny czas wyłączenia.

2. Zwolnić niebieski przycisk „●”.

Wskazywany czas wyłączenia zostaje zapamiętany.



Wybór dalszych cykli przełączania (dwóch do czterech)

1. Równocześnie nacisnąć czerwony przycisk „○” i niebieski przycisk „●” pod symbolem „III”.

Na pięć sekund ukazuje się cyfra „1”. „1” oznacza pierwszy cykl przełączania.

2. W ciągu pięciu sekund obrócić pokrętko „←→” w prawo, aż ukaże się potrzebny cykl przełączania „2”, „3” lub „4” wraz z odpowiednią liczbą poprzecznych pasków.

Potrzebny cykl przełączania został wybrany.

3. W celu ustawienia czasów włączenia i wyłączenia należy postępować podobnie, jak przy ustawianiu pierwszego cyklu przełączania.

Dla obiegu grzewczego z mieszaczem:

Odpowiednio zmienić cykle przełączania na kanale zegara sterującego „✕”.

Dla podgrzewu wody użytkowej:

Odpowiednio zmienić cykle przełączania na kanale zegara sterującego „↔”.

Dla pompy cyrkulacyjnej:

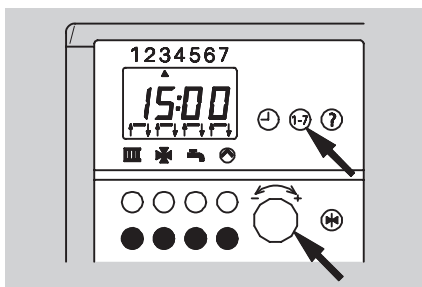
Odpowiednio zmienić cykle przełączania na kanale zegara sterującego „⊙”.

lub

Zmiana czasów „dla poszczególnych dni tygodnia” patrz następna strona.

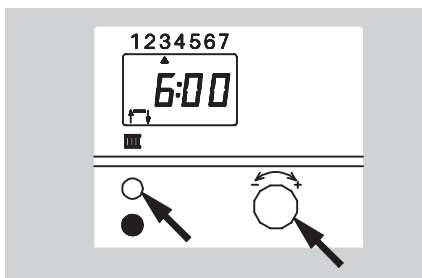
Zmiana cykli przełączania (ciąg dalszy)

Zmiana cykli przełączania „dla poszczególnych dni tygodnia”



Ustawić potrzebny dzień tygodnia

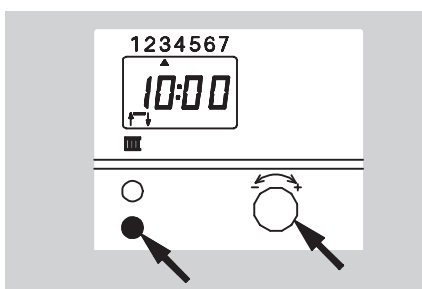
1. Nacisnąć przycisk „1-7” i obrócić pokrętko „-/+” w lewo lub w prawo, aż strzałka „▲” wskaże dzień tygodnia (1 = poniedziałek, 2 = wtorek itd.), dla którego ustawiamy czasy włączenia i wyłączenia.
2. Zwolnić przycisk „1-7”.



Zmiana czasu włączenia dla pierwszego cyklu przełączania

1. Nacisnąć czerwony przycisk „O” pod symbolem „III” i obrócić pokrętko „-/+” w lewo lub w prawo, aż ukaże się potrzebny czas włączenia.
2. Zwolnić czerwony przycisk „O”.

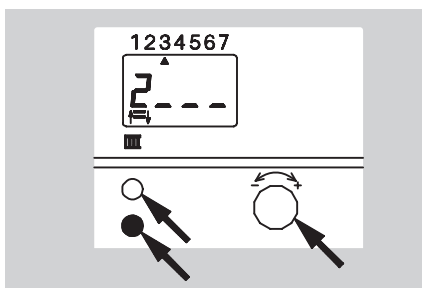
Wskazywany czas włączenia zostaje zapamiętany.



Zmiana czasu wyłączenia dla pierwszego cyklu przełączania

1. Nacisnąć niebieski przycisk „●” pod symbolem „III” i obrócić pokrętko „-/+” w lewo lub w prawo, aż ukaże się potrzebny czas wyłączenia.
2. Zwolnić niebieski przycisk „●”.

Wskazywany czas wyłączenia zostaje zapamiętany.



Wybór dalszych cykli przełączania (dwóch do czterech)

1. Równocześnie nacisnąć czerwony przycisk „O” i niebieski przycisk „●” pod symbolem „III”.
2. W ciągu pięciu sekund obrócić pokrętko „-/+” w prawo, aż ukaże się potrzebny cykl przełączania „2”, „3” lub „4” wraz z odpowiednią liczbą poprzecznych pasków.
3. W celu ustawienia czasów włączenia i wyłączenia należy postępować podobnie, jak przy ustawianiu pierwszego cyklu przełączania.

Na pięć sekund ukazuje się cyfra „1”. „1” oznacza pierwszy cykl przełączania.

Potrzebny cykl przełączania został wybrany.

Wskazówka!

Po zakończeniu ustawiania strzałka „▲” automatycznie przeskakuje (po ok. trzech minutach) na aktualny dzień tygodnia.

Dla obiegu grzewczego z mieszaczem:

Odpowiednio zmienić cykle przełączania na kanale zegara sterującego „X”.

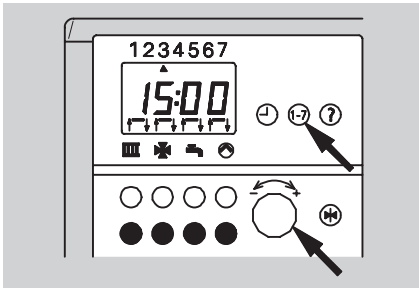
Dla podgrzewu wody użytkowej:

Odpowiednio zmienić cykle przełączania na kanale zegara sterującego „W”.

Dla pompy cyrkulacyjnej:

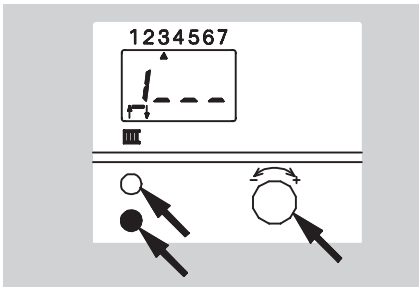
Odpowiednio zmienić cykle przełączania na kanale zegara sterującego „C”.

Kasowanie cykli przełączania



1. Nacisnąć przycisk „1-7” i obrócić pokrętko „←→” w lewo lub w prawo, aż strzałka „▲” wskaże dzień tygodnia (1 = poniedziałek, 2 = wtorek itd.), dla którego chcemy skasować czasy włączenia i wyłączenia.

2. Zwolnić przycisk „1-7”.

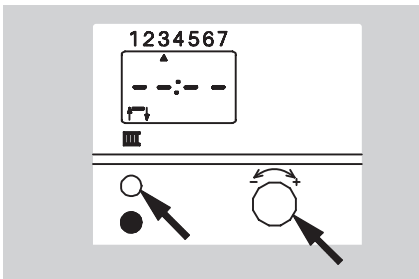


3. Równocześnie nacisnąć czerwony przycisk „0” i niebieski przycisk „●” odnośnego kanału zegara sterującego („III”, „X”, „☛” lub „☉”).

*Na pięć sekund ukazują się cyfry „1”, „2”, „3” lub „4”.
Cyfry oznaczają cykle przełączania.*

4. W ciągu pięciu sekund obrócić pokrętko „←→” w lewo lub w prawo, aż ukaże się potrzebny cykl przełączania.

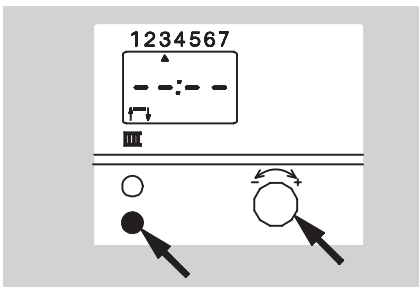
Potrzebny cykl przełączania został wybrany.



5. Nacisnąć czerwony przycisk „0” odnośnego kanału zegara sterującego („III”, „X”, „☛” lub „☉”) i obrócić pokrętko „←→” w lewo, aż ukaże się „- - - -”.

6. Zwolnić czerwony przycisk „0”.

Czas włączenia został skasowany.



7. Nacisnąć niebieski przycisk „●” odnośnego kanału zegara sterującego („III”, „X”, „☛” lub „☉”) i obrócić pokrętko „←→” w lewo, aż ukaże się „- - - -”.

8. Zwolnić niebieski przycisk „●”.

Czas wyłączenia został skasowany.

Wskazówka!

Po zakończeniu ustawiania strzałka „▲” automatycznie przeskakuje (po ok. trzech minutach) na aktualny dzień tygodnia.

lub

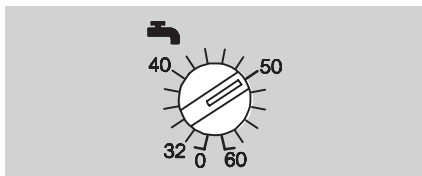
Nacisnąć przycisk „☛”.

Uwaga!

Wszystkie czasy przełączania zostały przywrócone do ustawień podstawowych.

Zmiana temperatury wody użytkowej Tylko dla kotłów grzewczych z podgrzewaczem wody

Temperaturę ciepłej wody użytkowej prosimy wybrać odpowiednio do osobistych potrzeb (np. dla kąpieli pod prysznicem).

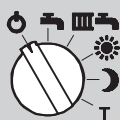


1. Otworzyć pokrywę modułu obsługowego.
2. Ustawić pokrętko „☀” na potrzebną temperaturę.

1 kreska odpowiada ok. 2 °C zmiany temperatury.

Ustawianie oszczędnościowego trybu pracy na okres urlopu

Gdy wyjeżdżacie Państwo na urlop i chcecie ustawić instalację grzewczą na minimalny pobór energii, prosimy wybrać jeden z następujących programów roboczych.



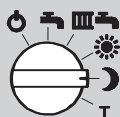
Wyłączenie instalacji

- brak ogrzewania pomieszczeń
- brak podgrzewu ciepłej wody użytkowej
- kontrola zabezpieczenia kotła przed zamarznięciem.

np. podczas letniego urlopu.

Wskazówka!

Przyłączone pompy włączają się na krótko co 24 godz. w celu zapobieżenia ich zapięczeniu.



Ciągle zredukowana temperatura pomieszczenia

- ciągle ogrzewanie pomieszczeń z obniżoną temperaturą pomieszczenia
- brak podgrzewu ciepłej wody użytkowej
- kontrola zabezpieczenia kotła przed zamarznięciem.

np. w celu ochrony roślin pokojowych podczas zimowego urlopu.

Wskazówka!

Zredukowana temperatura pomieszczenia może być ustawiana oddzielnie (patrz ustęp „Zmiana temperatury pomieszczenia” na stronie 9).

Przełączanie programu roboczego przez telefon

Dla tej funkcji musi być przyłączone dodatkowe urządzenie (np. Vitocom 300).

Znajdując się poza domem (poza domem wakacyjnym) możecie Państwo zmienić ustawiony program roboczy przez telefon.

Dzięki temu jest np. możliwe ogrzać wcześniej dom wakacyjny przed przyjazdem do niego.

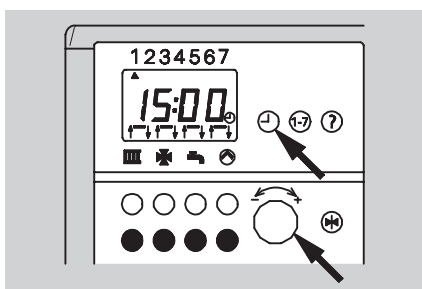
Przełączanie odbywa się pomiędzy podanymi w tabeli programami roboczymi. Pozycja przełącznika programów roboczych pozostaje mimo to niezmieniona. Za pomocą kolejnego telefonu przełącza się z powrotem na wybrany na wstępie program.

Wskazówka!

Przed ponownym opuszczeniem domu wakacyjnego należy z powrotem przełączyć kontakt dodatkowego urządzenia (ręcznie lub poprzez kolejny telefon).

Wybrany wstępnie program	Przełączony program roboczy (po połączeniu telefonicznym)
	odpowiada
	odpowiada
	odpowiada
	odpowiada
	odpowiada
	odpowiada

Zmiana czasu zegarowego (w razie potrzeby)



1. Nacisnąć przycisk „⊖” i obrócić pokrętkę „←+” w lewo lub w prawo, aż ukaże się potrzebny czas zegarowy.
2. Zwolnić przycisk „⊖”.
Czas zegarowy został zapamiętany.

Wskazówka!

Dzień tygodnia i czas zegarowy (SE) zostały już wcześniej nastawione fabrycznie i dzięki wbudowanej baterii o dużej żywotności pozostają zachowane.
Zmiana z czasu zimowego na letni i odwrotnie odbywa się automatycznie.

Sprawdzanie temperatur

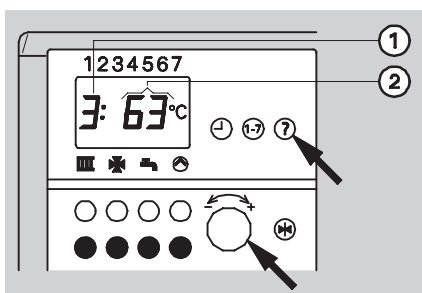
Na module obsługowym można sprawdzić różne chwilowe temperatury.

1. Wybrać kod cyfrowy odnośnej temperatury z tabeli.

Kod cyfrowy	Znaczenie na wyświetlaczu	Temperatura rzeczywista w °C (przykład na wyświetlaczu)
1 ^{*1}	Temperatura zewnętrzna	1 : 0 °C.
3	Temperatura wody w kotle	3 : 63 °C
4 ^{*2}	Temperatura na zasilaniu obiegu grzewczego z mieszaczem	4 : 48 °C
5 ^{*2}	Temperatura wody w podgrzewaczu	5 : 50 °C
7 ^{*2}	Temperatura pomieszczenia (tylko gdy moduł obsługowy zastosowany jest w celu zdalnej obsługi w temperaturze pomieszczenia)	7 : 20 °C

^{*1}Wskazywana wartość uwzględnia warunki pogodowe jak wiatr, promieniowanie słoneczne oraz temperatura ścian budynku.

^{*2}Tylko wtedy, gdy jest przyłączony czujnik.



2. Nacisnąć przycisk „?” i obracać pokrętkę „←+” w lewo lub w prawo, aż w wyświetlaczu ukaże się kod cyfrowy ① odpowiedniej temperatury.
Jednocześnie ukazuje się chwilowa temperatura ②.
3. Zwolnić przycisk „?”.

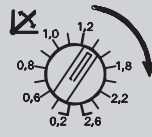
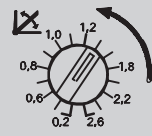
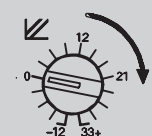
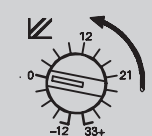
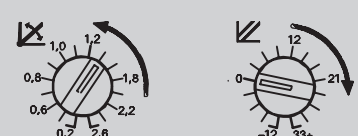

Sprawdzanie temperatur zostało zakończone.

Zmiana przebiegu grzania kotła

Na przebieg grzania kotła mają wpływ temperatura zewnętrzna i ustawienia pokręteł „☒” oraz „☑”. Ustawienia można zmienić, gdy przez dłuższy czas okresu grzewczego temperatura pomieszczenia nie odpowiada potrzebom.

Prosimy obserwować zmieniony przebieg grzewczy w ciągu dłuższego czasu, zanim zdecydujecie się na ponowną zmianę regulacji.

Krótkotrwałych zmian temperatury pomieszczenia dokonuje się za pomocą pokręteł „☀” lub „☾” (patrz „Zmiana temperatury pomieszczenia” na stronie 9).

Zmienić przebieg grzewczy, gdy ...	Działanie	Przykład
... pomieszczenie jest za zimne w zimnej porze roku	Ustawić pokrętło „☒” na kolejną wyższą wartość	
... pomieszczenie jest za ciepłe w zimnej porze roku	Ustawić pokrętło „☒” na kolejną niższą wartość	
... pomieszczenie w przejściowej oraz w zimnej porze roku jest za zimne	Ustawić pokrętło „☑” na kolejną wyższą wartość	
... pomieszczenie w przejściowej oraz w zimnej porze roku jest za ciepłe	Ustawić pokrętło „☑” na kolejną niższą wartość	
... pomieszczenie jest w porze przejściowej za zimne , aczkolwiek w zimnej porze roku wystarczająco ciepłe	Ustawić pokrętło „☒” na kolejną niższą wartość, pokrętło „☑” na kolejną wyższą wartość	
... pomieszczenie jest w porze przejściowej za ciepłe , aczkolwiek w zimnej porze roku wystarczająco ciepłe	Ustawić pokrętło „☒” na kolejną wyższą wartość, a pokrętło „☑” na kolejną niższą wartość	

Wskazówki!

W stanie wysyłkowym pokrętło „☒” ustawione jest na 1,4 i pokrętło „☑” na 0.

Pokrętło „☒” jest zwykle ustawione

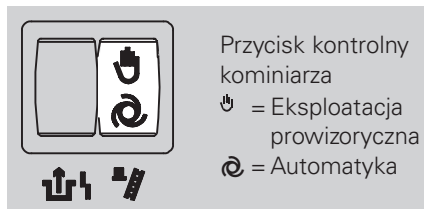
- przy ogrzewaniu podłogowym w zakresie 0,2 do 0,8,
- przy ogrzewaniu niskotemperaturowym (wg Rozp. o Instalacjach Grzewczych, Niemcy) w zakresie 0,8 do 1,4,
- w instalacjach z temperaturą wody w kotle powyżej 75°C w zakresie 1,4 do 2,0.

Przykłady






- dom o dobrej izolacji cieplnej w osłoniętym otoczeniu (przy ogrzewaniu grzejnikowym):
Pokrętło „☒” na 1,4
- dom na otwartej przestrzeni lub ze starą instalacją grzewczą (przy ogrzewaniu grzejnikowym):
Pokrętło „☒” na 1,6.

Przycisk kontrolny kominiarza

Podane w tym miejscu informacje przeznaczone są wyłącznie dla kominiarza.



Do pomiaru spalin przy podniesionej na krótko temperaturze wody w kotle:

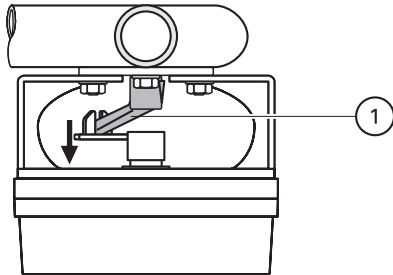
1. Otworzyć pokrywę w blasze czołowej.
2. Przesłać przycisk kontrolny kominiarza „” z „” na „”.
3. Zadbać o odbiór ciepła (np. poprzez otwarcie zaworów termostatycznych).
4. Po zakończeniu pomiaru przycisk kontrolny kominiarza „” ustawić ponownie na „”.
5. Zamknąć pokrywę osłonową.

Wskazówka!

Podczas prowizorycznego trybu pracy uruchomione zostają następujące funkcje:

- ograniczenie temperatury w kotle poprzez czujnik temperatury,
- włączenie pompy obiegowej,
- mieszacz (gdy jest) pozostaje w funkcji regulacyjnej,
- włączenie palnika (górną znamionowa moc cieplna).

Diagnostyka i usuwanie

Co robić, gdy ...	Przyczyna	Usunięcie
... nie można uruchomić instalacji grzewczej	Wyłącznik przy regulatorze wyłączony	Włączyć
	Zadziałało zabezpieczenie na tablicy rozdzielczej (zabezpieczenie domowe) lub w regulatorze	Powiadomić firmę instalatorską
	Brak wody, zadziałał automatyczny wyłącznik cieplny	Powiadomić firmę instalatorską
... palnik nie włącza się lub włącza się nieregularnie	Brak gazu	Otworzyć zawór odcinający gaz
	Niewłaściwie zaprogramowany lub nastawiony regulator	Sprawdzić ustawienie przełącznika wyboru programu i zaprogramowanie zegara sterującego, w razie konieczności skorygować
	Usterka regulatora	Powiadomić firmę instalatorską. Po konsultacji z firmą instalatorską poprzez naciśnięcie przycisku kontrolnego kominiarza „#” kocioł może być przejściowo eksploatowany z podwyższoną temperaturą wody.
... palnik nie uruchamia się; Wskaźnik usterka palnika „I” na regulatorze świeci na czerwono	Nieudany start	Nacisnąć odblokowanie usterki palnika „I” – gdy również ta próba startu nie powiedzie się, powiadomić firmę instalatorską
... palnik wyłącza się, także wtedy, gdy temperatura w pomieszczeniach nie osiągnęła potrzebnej wartości	Zakłócenia w dopływie powietrza lub na drodze spalin	Powiadomić firmę instalatorską
... w pomieszczeniach jest zimno, mimo że palnik pracuje	Preferencja podgrzewu ciepłej wody użytkowej (tylko przy eksploatacji z podgrzewaczem wody użytkowej)	Odczekać, aż podgrzewacz ciepłej wody użytkowej nagrzej się.
... migają diody świetlne zielona „☾” i czerwona „☒” (za pokrywą)	Niewłaściwie przekreślony przełącznik programów roboczych	Ustawić przełącznik wyboru programów na jeden z programów roboczych „☒”, „☒☒”, „☒☒☒” lub „☾”
	Usterka regulatora	Powiadomić firmę instalatorską
... jest do dyspozycji regulator mieszacza: kocioł pracuje, lecz obieg grzewczy jest zimny	Uszkodzony regulator mieszacza	Wypiąć dźwignię silnika i ustawić dźwignię mieszacza ① ręcznie. Powiadomić firmę instalatorską.
		
... w wyświetlaczu pojawia się migający kod usterki	Zakłócenia w instalacji grzewczej	Zanotować kod usterki i powiadomić firmę instalatorską

Wskazówki dotyczące konserwacji instalacji grzewczej

Konserwacja instalacji grzewczych regulowana jest przepisami Rozporządzenia o Instalacjach Grzewczych oraz normami DIN 4756 i DIN 1988-8.

Zaleca się regularnie poddawać instalację grzewczą konserwacji w celu zagwarantowania bezusterkowej, energooszczędnej i nieuciążliwej dla środowiska eksploatacji grzewczej. W tym celu najlepiej jest zawrzeć umowę na konserwację z firmą instalatorską.

Kocioł grzewczy

Każdy kocioł grzewczy musi być czyszczony w odpowiednich odstępach czasu, w przeciwnym razie w miarę wzrostu zabrudzenia wzrasta temperatura spalin, a tym samym strata energii.

Wskazówki eksploatacyjne!

- Utrzymywać kotłownię i kocioł w czystości.
- Często kontrolować ciśnienie w instalacji grzewczej na manometrze: Gdy wskazówka manometru znajduje się poniżej 1,2 bar, ciśnienie w instalacji jest za niskie – należy poinformować o tym firmę instalatorską.

Podgrzewacz ciepłej wody użytkowej

Norma DIN 1988-8 wymaga, aby najpóźniej dwa lata po uruchomieniu kotła a następnie w regularnych odstępach czasu poddawać go konserwacji lub czyszczeniu. Czyszczenie wewnętrzne podgrzewacza wody, włącznie z przyłączami wody pitnej, może przeprowadzić tylko autoryzowana firma instalatorska.

Wskazówka!

W przypadku, gdy na wlocie podgrzewacza ciepłej wody znajduje się urządzenie do uzdatniania wody (np. słuza lub wtryskiwacz), wkład musi zostać w odpowiednim czasie wymieniony. Podobna zasada obowiązuje w przypadku zamontowania na przewodzie zimnej wody separatora zanieczyszczeń lub filtra. Muszą one regularnie podlegać przepłukiwaniu i konserwacji.

Dla kotła VitoCell 100:

W celu kontroli anody antykorozyjnej zaleca się przeprowadzenie raz w roku kontroli działania przez firmę instalatorską. Kontrolę działania anody można przeprowadzić bez przerywania eksploatacji. Firma zmierzy prąd ochronny przy pomocy przyrządu kontrolnego anody.

Zawór bezpieczeństwa (podgrzewacz ciepłej wody użytkowej)

Gotowość do pracy zaworu bezpieczeństwa musi być co pół roku sprawdzana przez użytkownika lub firmę instalatorską.

Wskazówka!

Zachodzi niebezpieczeństwo zanieczyszczenia gniazda zaworu (patrz instrukcja producenta zaworu).

Filtr wody pitnej (jeśli jest)

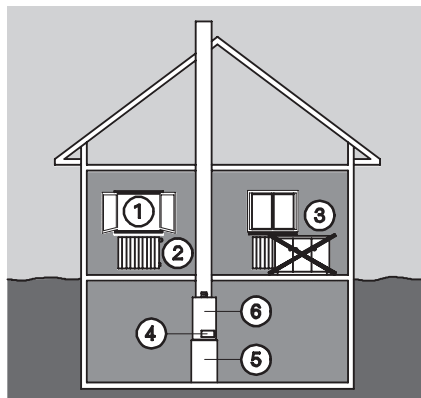
- Z powodów higienicznych
- w filtrach nie nadających się do przepłukiwania należy co 6 wymienić wkład filtrujący (kontrola wzrokowa co 2 miesiące),
 - filtry nadające się do przepłukiwania należy co 2 miesiące przepłukać.

Wskazówka!

Prosimy o przestrzeganie instrukcji producenta.

Porady dla zaoszczędzenia energii cieplnej

... poprzez prawidłowe ogrzewanie



Obok wykorzystania zalet nowoczesnej instalacji grzewczej możecie Państwo również dodatkowo oszczędzać energię poprzez swoje postępowanie. Pomogą Państwu w tym poniższe środki:

- prawidłowe wietrzenie:
Na krótko otworzyć okno ① zamykając przy tym zawory termostacyjne ②
- nie przegrzewać:
dążyć do utrzymania temperatury 20 °C, obniżenie temperatury pomieszczenia o jeden stopień oszczędza do 6 % kosztów ogrzewania
- o zmierzchu spuścić rolety w oknach (jeśli są)
- prawidłowo ustawić zawory termostacyjne ②
- nie zastawiać grzejników ③ i zaworów termostacyjnych ②
- wykorzystać możliwości ustawcze regulatora ④:
np. „normalna temperatura pomieszczenia” na przemian ze „zredukowaną temperaturą pomieszczenia”
- ustawić temperaturę wody dla podgrzewacza wody użytkowej ⑤ na regulatorze ④
- kontrolować zużycie ciepłej wody: prysznic zużywa z reguły mniej energii niż kąpiel w wannie

... poprzez regularną konserwację

Regularna konserwacja instalacji grzewczej ⑥ przez specjalistów zapewnia energooszczędną i nieuciążliwą dla środowiska eksploatację.

... poprzez dobrą izolację cieplną

Gdy zechcecie Państwo jeszcze skorzystać z dalszych możliwości zaoszczędzenia energii, sprawdźcie izolację cieplną:

- przewodów grzewczych i ciepłej wody
- ścian zewnętrznych i dachu
- pomiędzy pomieszczeniami ogrzewanymi i nieogrzewanymi
- okien

Oświadczenie o zgodności z normami i zaświadczenie producenta

Oświadczenie o zgodności z normami dla Vitodens 300

My, firma Viessmann Werke GmbH & Co, D-35107 Allendorf, oświadczamy na własną odpowiedzialność, że produkt

Vitodens 300

spełnia następujące normy:

DIN 4702-6
DIN EN 483
EN 676
EN 677
EN 297
EN 60 335
EN 50 165
EN 55 014
EN 61 000-3-2
EN 61 000-3-3

Zgodnie z postanowieniami wytycznych

90/396/EWG
89/336/EWG
73/ 23/EWG
92/ 42/EWG

wyrób ten został oznakowany jak poniżej:

CE-0085

Produkt ten spełnia wymogi wytycznej współczynnika sprawności (92/42/EWG) dla: **kotła kondensacyjnego**

Zaświadczenie producenta wg 1. BImSchV

My, firma Viessmann Werke GmbH & Co, D-35107 Allendorf, zaświadczamy, że następujący produkt spełnia wymagane przez 1. BImSchV § 7 (2) wartości graniczne NO_x:

Vitodens 300

Allendorf, dnia 1 grudnia 1998 r.

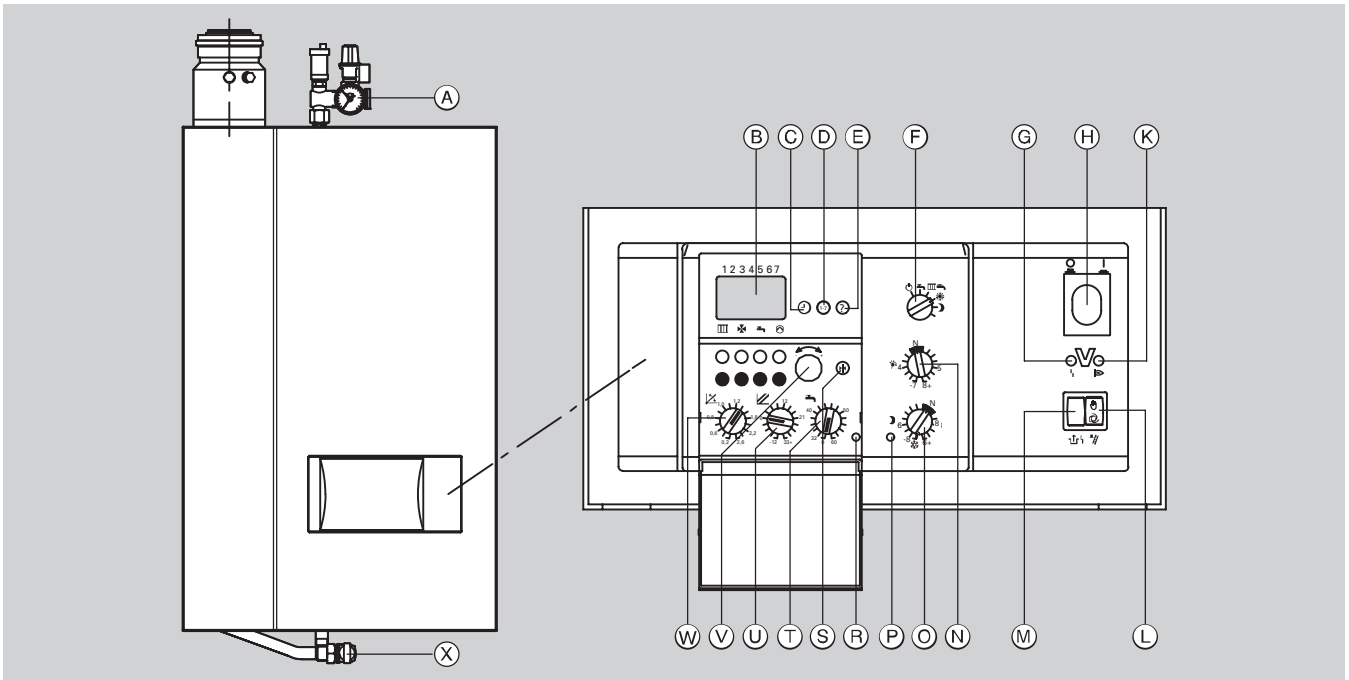
Viessmann Werke GmbH & Co
ppa.



Prof. Dr-Ing. Helmut Burger

Przegląd elementów obsługowych i wskaźnikowych

- Ⓐ Manometr
- Ⓑ Wyświetlacz
- Ⓒ Ustawianie czasu
- Ⓓ Ustawianie dnia tygodnia
- Ⓔ Sprawdzanie temperatur
- Ⓕ Przelącznik programów roboczych
- Ⓖ Wylącznik instalacji
- Ⓗ Tylko ciepła woda
- Ⓙ Ogrzewanie i ciepła woda
- Ⓚ Ciągłe normalna temperatura pomieszczenia
- Ⓛ Ciągłe zredukowana temperatura pomieszczenia



- Ⓒ Wskaźnik usterki palnika
- Ⓓ Wylącznik instalacji
- Ⓕ Wskaźnik pracy palnika
- Ⓖ Przycisk kontrolny kominiarza
- Ⓙ Odblokowanie usterki palnika
- Ⓚ ⚙ Pokrętko „Normalna temperatura pomieszczenia”
- Ⓛ ⚙ Pokrętko „Zredukowana temperatura pomieszczenia”
- Ⓛ Wskaźnik „Zredukowana temperatura pomieszczenia”
- Ⓚ Wskaźnik „Podgrzew wody użytkowej”
- Ⓛ Przycisk „Ustawienie podstawowe”
- Ⓛ ⚙ Pokrętko „Temperatura wody użytkowej”
- Ⓛ ⚙ Pokrętko „Poziom krzywej grzewczej”
- Ⓛ ⚙ Pokrętko regulacyjne
- Ⓛ ⚙ Pokrętko „Pochylenie krzywej grzewczej”
- Ⓛ Zawór odcinający gazu

Skorowidz hasłowy

<p>A</p> <p>Anoda antykorozyjna, 22</p>	<p>M</p> <p>Manometr, 10 Minimalne ciśnienie w instalacji, 10</p>	<p>T</p> <p>Temperatura ciepłej wody, 6, 16 Temperatury, 18 Tylko ciepła woda, 8</p>
<p>C</p> <p>Ciągle normalna temperatura pomieszczenia, 8 Ciągle zredukowana temperatura pomieszczenia, 8 Cykle przełączania, 11, 12, 13, 14 Czasy przełączania, 11, 12, 13, 14, 15</p>	<p>N</p> <p>Niebezpieczeństwo, 2 Normalna temperatura pomieszczenia, 4</p>	<p>U</p> <p>Umowa konserwacyjna, 22 Urlop, 17 Ustawienie podstawowe, 7, 15 Ustawianie programu roboczego, 7</p>
<p>D</p> <p>Diagnostyka, 21</p>	<p>O</p> <p>Ogrzewanie i ciepła woda, 8, 9 Oświadczenie o zgodności, 24 Oszczędzanie energii, 23 Otwory nawiewne, 2</p>	<p>V</p> <p>Vitocell, 22 Vitocom, 17</p>
<p>E</p> <p>Elementy obsługowe, 6, 25</p>	<p>P</p> <p>Pierwsze uruchomienie, 10 Pochylenie krzywej grzewczej, 19 Podgrzew wody użytkowej, 4, 11, 12, 13, 14, 15 Podgrzewacz wody użytkowej, 5, 22 Pompą obiegowa, 4, 5, 11, 12, 13, 14 Ponowne uruchomienie, 10 Poziom krzywej grzewczej, 19 Program roboczy, 6, 7, 17 Przebieg grzewczy, 19 Przegląd elementów obsługowych i wskaźnikowych, 6, 25 Przegląd treści, 3 Przełącznik programów roboczych, 6, 17, 25 Przycisk kontrolny kominiarza, 20</p>	<p>W</p> <p>Wskazówki bezpieczeństwa, 2 Wyłączenie instalacji, 10 Wyłączenie instalacji, 8, 17 Wyłączenie instalację z eksploatacji, 10 Wyłącznik urządzenia, 6, 10, 25 Wyswietlacz, 6, 18 Wtyczna współczynnika sprawności, 24</p>
<p>F</p> <p>Fabryczne ustawienia podstawowe, 7 Firma instalatorska, 2, 10</p>		<p>Z</p> <p>Zapach gazu, 2 Zapach spalin, 2 Zaświadczenie producenta, 24 Zgłoszenie ukończenia robót, 4 Zmiana temperatury pomieszczenia, 9 Zredukowana temperatura pomieszczenia, 4</p>
<p>K</p> <p>Kanał zegara sterującego, 11, 12, 13, 14, 15 Konserwacja, 22 Kotłownia, 2</p>		